

ИЗ ИСТОРИИ АРМЯНО-РУССКИХ СВЯЗЕЙ

Историки Армении проделали огромную работу по изучению многовековых экономических, политических и культурных сношений армян с великим русским народом. Существует целый ряд монографий, освещающих почти все периоды исторических связей. Институтом истории АН Армянской ССР изданы сборники документов¹. Значительное количество документальных материалов опубликовано в качестве приложений к монографиям академиков АН Арм. ССР А. Р. Иоаннисяна и М. Г. Нерсисяна, проф. А. Г. Абрамяна, А. П. Хачатряна и др.² В различных журналах Армении в форме публикаций было издано множество исторических материалов. Тем не менее, проделанная кропотливая исследовательская работа является успешным началом той трудоемкой, но необходимой работы, которая нужна для раскрытия более или менее полной картины экономических, политических и культурных связей армянского народа с Россией, с русским народом.

В настоящей публикации представлен ряд материалов, обнаруженных в Архиве внешней политики России (АВПР) и в Центральном государственном историческом архиве в Ленинграде (ЦГИАЛ).

Впервые публикуемые материалы относятся к тому периоду армяно-русских отношений, когда с особой силой разворачивается освободительное движение народов Закавказья и непосредственно подготавливается почва для присоединения Грузии, Азербайджана и Восточной Армении к России.

Об оживлении связей России со странами Ближнего Востока и Закавказья свидетельствуют документы № 1, 2. Появляется нужда в переводчиках с восточных языков, а также необходимость подготовки новых кадров.

Переписка, представленная под № 3, свидетельствует об укреплении связей русского двора с армянскими меликами и о значительной борьбе последних за присоединение Закавказья к России. Этим фактом объясняется появление указа царя об изготовлении восьми золотых медалей, «осыпанных алмазами», для награждения армянских меликов.

Следующие два документа говорят о том, что царская награда была вручена в Тбилиси гюлистанскому мелику Абову Бегларяну, сыну мелика Овсепя. В присутствии российского министра в Грузии и поверенного в делах Персии статского советника Коваленского и старшего священника Аракела Тер-Меликсетяна присягнул мелик Абов на верность России («присяжный лист», документ № 4), обещая отдать все силы и, если нужно будет, жизнь для защиты ее интересов. Рапорт П. Коваленского (документ № 5) и клятвенное обещание на армянском языке были отправлены в Петербург, в Коллегию иностранных дел, в феврале 1800 года. В дальнейшем, как известно, ме-

¹ «Армяно-русские отношения в XVII в.», Ереван, 1953; «Армяно-русские отношения в I тридцатилетии XVIII в.», ч. I, Ереван, 1964, ч. II, 1967; «Присоединение Восточной Армении к России», т. I (1800—1813), Ереван, 1972.

² А. Р. Иоаннисян, Иосиф Эмин, Ереван, 1945, стр. 321—352; его же, Россия и армянское освободительное движение в 80-х годах XVIII столетия, Ереван, 1947, стр. 199—286; М. Г. Нерсисян, Суворов и русско-армянские отношения (в кн.: «Из истории русско-армянских отношений»), кн. I, Ереван, 1956, стр. 5—116 и 255—311; его же, Декабрист Е. Мачинов и его записки об Армении (там же, стр. 179—219 и 312—396); его же, Декабристы в Армении, кн. II, стр. 333—450; его же, Отечественная война 1812 г. и народы Кавказа, Ереван, 1965, стр. 331—402; А. Г. Абрамян, Страницы из истории Закавказья и армяно-русских отношений, Ереван, 1953, стр. 142—262; А. П. Хачатрян, Армянское войско в XVIII веке, Ереван, 1968, стр. 97—437.

лик Абов за принятие русского подданства и верную службу России был лишен карабахским ханом Ибрагимом своих владений, вследствие чего был вынужден переселиться в Болнис (Грузия). Он выполнял ответственные военно-политические поручения русских властей и грузинского царя Ираклия II, деятельно участвовал в русско-персидской войне 1804—1813 гг.³

Документ № 6 хорошо известен исследователям — это грамота (1779 г.) Екатерины II крымским армянам-католикам. Утверждение грамоты императором Павлом I в 1800 г. способствовало возрождению крымской армянской колонии после присоединения Крыма к России, поощряло оживление экономических усилий армян, возвратившихся в Крым из Екатеринослава (ныне Днепрпетровск) и других мест⁴.

В период борьбы за присоединение Закавказья к России восстановление и укрепление армянских колоний имело важное политическое значение.

Как в предшествующий период, так и в последующий, особенно в конце XVIII и начале XIX веков, русский двор активно интересуется церковными делами, всемерно поддерживая Эчмнадзин, так как католикосат в какой-то мере представлял официальную Армению и армянский народ, давно потерявших армянскую государственность. В грамоте Павла I (документ № 7) объявляется, что как в свое время Петр I, Екатерина I, Екатерина II, так и он, Павел I, «честный армянский народ ради христианства в особливой императорской милости содержать благоизволили, о чем и грамотами их величеств в 1724 году, в 1726-м и 1768-м годах к тогдашним армянским патриархам Исаю, Нестору и Симеону, к юсбашам и управителям и ко всему честному армянскому народу отправленными засвидетельствовано». Далее говорится о том, что грамотой 1798 г. признаны права католикоса (патриарха) Луки (Гукаса) над армянами Российской империи. Это означало признание власти Луки, а после его смерти и новоизбранного Иосифа Аргутинского. В приведенном документе подчеркивается большая значимость деятельности И. Аргутинского для России и армянского народа.

Следующий документ (№ 8) является именным указом Павла I Аргутинскому. Здесь говорится об утверждении последнего в сане католикоса, о выдаче ему 1000 рублей на дорожные расходы для поездки его в престольный град Арарат (Вагаршапат, или Эчмнадзин). Однако, как известно, в пути И. Аргутинский умирает и католикосом становится Давид (по «завещанию» Аргутинского). Вскоре стало ясно, что Давид не является выразителем воли армянского духовенства, что он пользуется поддержкой ереванского хана.

В связи с этим армянское духовенство предприняло меры для свержения Давида и утверждения в сане католикоса Даниила.

С просьбой добиться избрания католикосом Даниила, деятеля русской ориентации, к Александру I обращаются сорок представителей армянского высшего духовенства как Эчмнадзина, так и многих монастырей Восточной и Западной Армении (документ № 9 и перевод его — № 10). Конфликт из-за престола послужил поводом для военно-политических столкновений между Россией и Персией⁵.

Два последних документа представляют собой письма Александра Худобашева, переводчика Коллегии иностранных дел, к министру иностранных дел России А. Е. Чар-

³ Мелик Абов умер в 1808 г. О нем см. подробно «Присоединение Восточной Армении к России». Сборник документов (Составители: Ц. П. Агаян, С. А. Тер-Авакимова, Д. А. Мурадян, В. А. Дилоян), т. I, Ереван, 1972, стр. 15, 26, 27—31 и док. № 5, 8, 10—12, 22, 41, 42, 195, 355, 382.

⁴ Об этом подробно см.: М. Г. Нерсисян, указ. соч.; Ч. Р. Ршарун-и-шаруш, նոր նախընտրելի հայկական գաղութի պատմություն (1779—1861), Երևան, 1967; Ч. Ршарун-и-шаруш, Ղրիմի հայկական գաղութի պատմությունը, Երևան, 1970, հատ. 2 (1801—1917), стр. 7—16.

⁵ Подробно см.: Զ. Տ. Գրիգորյան, Հայ և ռուս ժողովուրդների դաշակը արևելահայաստանում, Երևան, 1960, հ. I-րդ, գլ. 3-րդ, стр. 184—189; см. также «Присоединение Восточной Армении к России». Сборник документов, т. I, стр. 20—24.

торыйскому (№ 11) и императору Александру I (№ 12) с просьбой принять составленную им карту Армении и «воззреть не на важность предмета подносимого, но на ревностное усердие подносителя», желающего представить историческую карту Армении на русском языке. К сожалению, до нас дошел армянский вариант этой карты. Первый же, русский вариант, был, очевидно, передан Александром I в соответствующую инстанцию.

Данный экземпляр карты, ставший, вероятно, фоном для русского варианта, был издан еще в 1751 году в Венеции и является библиографической редкостью, поэтому мы решили вновь опубликовать его, познакомив таким образом широкий круг читателей журнала с картой 220-летней давности.

Приведенные документы свидетельствуют об оживлении различных сношений с Россией именно в тот исторический период, когда судьбы народов Закавказья были окончательно связаны с Россией.

С. П. ГАСАРДЖЯН, В. К. ВОСКАНЯН

№ 1

*Сообщение астраханского гражданского губернатора И. Захарова
в Коллегию иностранных дел о необходимости иметь
преподавателей восточных языков для
подготовки переводчиков*

1798 год, ноября 20

Астраханский главного народного училища директор Равинский представляет мне, что бывший астраханский генерал-губернатор, граф Иван Васильевич Гудович по требованию оной Коллегии в 1795-м году, предписал учредить при астраханском народном училище классы для обучения персидскому, турецкому, татарскому, калмыцкому и армянскому языкам, в кои классы назначены были учителями: персидскому и турецкому бывший директор Агафий, который, не сделав и начала учения оных, умер; татарскому и калмыцкому губернские переводчики Матвеев и Кандратьев; и сии, заняты будучи ежедневно по присутственным местам переводами, не имеют времени преподавать в классах учение и двух дней в недели; для армянского же языка назначенной учителем армянин Диляков за старостию и болезнью по сие время не может вступить в должность свою; а притом для всех пяти языков определено непременных учеников из солдатских детей—только пять человек, следовательно классы сии, составляющие из пяти непременных учеников, разделяющихся на пять определенных им языков, не имея действительных и знающих учителей, не могут доказать той пользы, для которой они предопределены; а посему и Государственная иностранная коллегия не может быть обнадежена иметь со временем переводчиков от сих классов, которые не обнадежены ни числом непременных учеников для пяти языков, ни учителями, долженствующими заниматься единственно преподаванием оных.

Все сие представляя на рассмотрение оной Коллегии, долгом моим поставляю объяснить, что по прописанным причинам переводчиков

помянутых языков ожидать она к себе не может, ибо таковых учителей, кои бы были непременно и могли преподавать учение тем языкам по правилам, в Астрахани не отыскивается. Чего ради и буду ожидать от Государственной коллегии иностранных дел удовлетворительного отзыва.

Гражданский губернатор *Иван Захаров*

Архив внешней политики России (АВПР), ф. Астраханские дела, оп. 102/1, д. № 9, 1782—1798 гг., лл. 57, 58

№ 2

Указ Коллегии иностранных дел в Астраханскую губернскую канцелярию о содержании штата учеников и переводчиков

1798 год, декабрь

Как вследствие именного ея и. в. высочайшего указа, надлежит при Коллегии иностранных дел содержать переводчиков и учеников азиатских языков; при Коллегии же ныне находится персидского языка переводчик один, да и в Персии при здешнем консуле знающего переводить с персидского языка, кроме актуариуса Латынцова, не имеется; то Коллегия иностранных дел, дабы не быть в недостатке таковых переводчиков, сим астраханской губернской канцелярии поручает выбрать из тамошней семинарии или из школ охотников пять человек, а особливо получивших некоторое начало в русском и латинском языках, которых бы можно было отправить к пребывающему в Персии здешнему консулу Тумановскому для обучения тамо персидскому языку. Между тем астраханской губернской канцелярии представить в Коллегию свое мнение, сколько потребно будет суммы, как на жалованье тем ученикам и на отправление их из Астрахани в Персию, так и на содержание тамо для них учителя, дабы можно было во исполнение выше писанного именного ея и. в. повеления Коллегии приступить к надлежащему определению, как о потребной сумме, так и о дальнейшем тех учеников отправлении в Персию; равным образом представить ей свое мнение и о том, сколько надобно будет суммы на содержание двух учеников армянского, а особливо грузинского языка, для такового же и об них положения.

АВПР, ф. Астраханские дела, оп. 102/1, 1782—1798 гг., № 9, лл. 60, 61.

№ 3

Переписка государственных органов об изготовлении 8-ми золотых медалей для награждения армянских меликов

1799 год, апрель-май

Светлейший князь*,

Милостивый государь!

По приложенной к сему золотой медали угодно его императорскому величеству, чтоб таковых золотых для армянских меликов изготовлено было на монетном дворе восемь, кои покорнейше и прошу Вашу свет-

лость кому следует приказать по изготовлении ко мне доставить, а я не премину их отдать господину Дювалю для украшения алмазами.

Пребывая в прочем со всегдашним высокопочитанием и преданностью

Сергей Кошелев

Светлейший князь*

Милостивый государь!

Вследствие высочайшего его и. в. повеления в письме Вашей светлости мне объявленного, честь имею препроводить при сем восемь золотых медалей для армянских меликов и девятую образцовую, о цене коих, коль скоро получу из монетного департамента ращот, уведомить Вас, милостивый государь, не премину.

Имею честь пребыть с истинным почтением и преданностью

Михайло Соймонов

* Письма адресованы кн. Лапухину П. В.

Центральный государственный исторический архив в Ленинграде (ЦГИА.Л), ф. 1374, оп. 3, д. 1790 г., лл. 1, 4.

№ 4

Клятва карабахского армянского мелика Абова на верность России

1800 год, февраль 17

Ես, ի ներքոյ անուանեալս խոստանամ և երդնում յամենակարգն Աստուած առաջի սրբոյ Աւետարանի նորայ յայնս զի կամիմ և պարտիմ իւրոյ կայսերական մեծութեանն ամենողորմ մեծ կայսերն Պաւ Պետրովիչին ինքնակալին ամենայն Ռուստաց և իւրոյ կայսերական մեծութեան ամենասիրելի որդւոյ և տեառն կայսերազն և մեծ իշխան Ալեքսանդր Պաւլովիչ օրինաւոր ժառանգի ժառնցին ամենայն Ռուստաց:

Ճշմարտապէս և անկեղծօրէն ծառայել ս յամենայնի հնազանդիւ, ոչ խնայելով զկեանս իմ մինչև կաթիլ արեանն իմոյ և ամենայն իրաւունք և նախամեծարութիւնք պաականեալք յուրոյ կայսերական մեծութեան բարձրագոյն ինքնակալութիւնն կարողութիւնն և իշխանութիւնն օրինադրեալ է և որ առ յապալ օրինադրելի է նախախնամել և ջատագովել մինչև ցվերջին գիտութիւն և կարողութիւն իմ և ի նոյնում ժամու. եթէ այնու պակաս ջանացից յառաջածել զամենայն, զոր ի յամենայն պատեհութիւնս պատշաճիլ կարէ ի հաւատարիմ ծառայէն իւրոյ կայսերական մեծութեանն և թագաւորական օգտի: Նաև յազազս պակասման իւրոյ կայսերական արգեանցն, վնասուցն և կորրստեանցն վաղվաղակի վկնի իմանալոյս զայսցանէ ոչ թէ միայն յատնել ի պատեհ ժամու, այլ և ամենայն կերպիւ ջանալ ի դարձուցանել և ոչ տալ ի թոյլ և ամենայն ծածուկ խորհուրդր, որք աւանդեցեալք են ինձ՝ պահեցից պնդապէս: Եւ ինձ հաւատացեալ և տուեալ նշանն ի կիր առնուլ պատշաճաւոր կերպիւ և խղճմտանօք, որպէս այսու հասարակ նշանաւ նմանապէս և յատկաւ սահմանադրութեամբ պատիրանաւ և կարգաւորութեամբ և հրովարտակաւ ի ժամանակէ ե ժամանակ, որ տուեալ լինի յանուն իւրոյ կայսերական մեծութեան ի ձեռն մեծաւորաց, որք կացուցեալք են ի վերայ իմ և մասն իմոյ շահի:

ազգականաց բարեկամութեան և թշնամութեան ոչ գնալ ընդդէմ պարտականութեան իմոյ և երդմանս և այնուկերպիւ մարդի և գնալ որպէս բարի և հաւատարիմ ծառայի և հպատակի պատկանի և վայելուչ իցէ առ իւրոյ կայսերական մեծութեանն, զի և ես առաջի Աստծոյ և ահեղ դատաստանի նորա առ այն պատասխանել կարիցեմ այսպէս ճշմարիտ տւել Աստուածն հոգևորապէս և մարմնաւորապէս կարողացուցէ զիս, և ի յեղրափակեցման սույն իմոյ երդմանս համրուրեմ զբան և զխաշ Փրկչին իմոյ: Ամէն:

Հստ վերոյ գրեցելոյս երգութեաց և մնամ հաստատ ի վերայ երդմանս մինչև ելն շնչոյս:

Մէլիք Արով դի Մէլիք Յովսէփ Արովեան, ի գաւառէ Խալիշ կոչեցելոյ և ի գեղոյ Գուստանոյ:

Մէլիք Ապով դի Մէլիք Յովսէփ

Մէլիք Բամրազեան

Վերոյ երդմանս ներկայի դտեալ կաթողիկէ եկեղեցւոյ ավագ քահանայ տէր Առաքել տէր-Մէլիքսէթեանս առաջի խաչին և առաջի սրբոյ Աւետարանին երդմնեցուցեալ վկայեմ 1800 թիւին Փրկչին, յունվար 5), ի Տփլիզ քաղաքս:

При учинении сей присяги свидетелем был секретарь российско-императорского в Грузии министра, коллежский ассесор Гаврила Корнеев.

В том же свидетельствую и что сия присяга сходна с оригиналом из Коллегии иностранных дел данным.

Оной Коллегии переводчик Герасим Яковлев.

[Копия, дата не указана].

АВПР, ф. 100. Сношения России с Арменией, оп. 106/III, д. 1797—1799 гг., № 464, л. 340.

№ 5

*Репорт Коваленского в Коллегию иностранных дел о награждении
мелика Абова золотой медалью и его клятва верно
служить России*

1800 год, февраля 17

Из отпущенных в ведение мое для армянских мелников медалей, вследствие отзыва ко мне от господина тайного советника и кавалера Лашкарева, со изображением высочайшего его императорского величества соизволения, возложена мною, по примеру других мелников, отмеченных таковыми же знаками милости монаршей в бытность их при высочайшем его величества дворе, и на находящегося здесь мелика Абова осыпанная алмазами на голубой ленте медаль, о чем сим оной Коллегии донеся, долгом считаю препроводить при сем также и присяжный лист, учиненной помянутым меликом Абовом на верность подданства его императорскому величеству и усердие и преданность его высочеству царю карталинскому и кахетинскому клятвенного обещания; свидетельствуя притом, что сей мелик по предприимчивости и отличному военному духу, коими он в здешних странах славится издавна, подает

превосходнейшую о себе надежду в оказании при удобном случае под-
вигов своих на службу высочайшему всероссийскому престолу.

Статский советник *Петр Коваленский*

Тифлис.

АВПР, ф. Сношения России с Арменией. оп. 100/III, д. 1797—1799 гг., № 464, л. 339.

№ 6

*Грамота Екатерины II, подтвержденная Павлом I, о предоставлении
покровительства и помощи крымским армянам-католикам*

1800 год, апреля 18

Божею поспешествующею милостию мы, Екатерина Вторая,
императрица и самодержица всероссийская

Вернейшему нашему патеру Иакову и всему обществу крымских
христиан римско-католического закона, всякого звания, всем вообще и
каждому особо наше императорское милостивое слово.

Благонамеренное всеобщее предприятие Ваше, да благословит дес-
ница вышнего. Мы, рассмотрев общее и на доброй воле основанное про-
шение о избавлении всех вас от угрожаемого ига и бедствия принятием
в вечное подданство Всероссийской империи, соизволяем мы не токмо
принять всех вас под всемилостивейший наш покров и яко любезней-
ших чад успокоить под оным, доставить жизнь только благоденственную,
коликое желание смертных и беспрестанное наше о том попечение про-
стираться могут. Следуя сему, соизволяем пользоваться вам в государ-
стве нашем не токмо всеми теми правами и преимуществами, каковыми
все подданные наши от нас и предков наших издревле наслаждаются, но
сверх того указали мы:

1-е. При настоящем переселении нашем в Азовскую губернию пере-
вести из Крыма на иждивении нашем все то имущество наше, которое
только перевезено быть может, что из определенной от нас суммы уже и
исполнено.

2-е. Для удобнейшего прожития вашего по добровольному вашему
избранию отвести под построение места в предместья города Екатерино-
слава, где выгонною землею пользоваться вам вообще с жителями того
города без всяких в казну нашу податей.

3-е. По разделении на классы государственных жителей, всемилости-
вейше увольняем всех от государственных податей и служб, какого бы
звания оные ни были, на десять лет, а по прошествии онаго времени
имеют платить в казну нашу ежегодно: купечество с капиталов с рубля
по одному проценту, цеховые, также и мещанство с двора по два рубля;
а если будут впредь вашего закона земледельцы, то быть им на разном
положении с вышедшими из Крыма христианами армянского закона;
не имущим на построение их домов лес и прочие припасы отпустить из
казны безденежно; имущественные же имеют строить дома, лавки, ам-

бары, фабрики и все, что сами пожелают на назначенных для того местах из собственного своего иждивения, пользуясь все вообще навсегда от всяких постоев свободою, кроме тех случаев, когда воинские команды мимо селения вашего проходить должны; от отдачи ж на войско рекрут увольняйтесь вы вечно, разве кто сам в службу пожелает.

4-е. Патеру Пакову по смерти его всемилостивейше препоручаем паству всех сих вышедших с ним из Крыма римско-католического закона армян и позволяем им строить церкви и колокольни с вольным отправлением в оных по закону их всех церковных служб и духовных чиноположений, и состоять патеру и прочим римско-католического закона духовным чинам в единственной власти белорусского бискупа.

5-е. По поселении вашем учредить ратушу, которую назвать католическим судом, и в нем производить суд и расправу по вашим правам и обыкновениям выбираемыми из вас же по жребию начальниками, коим и пользоваться чинами и жалованьем по штату Азовской губернии и быть под апелляцнею наместнического правления.

Впрочем, по вступлении каждого в избираемый им род государственных жителей позволяем пользоваться вечно и потомственно всем тем, чем по общим нашим узаконениям каждый род государственных жителей пользуется, как то: свободною торговлею вне и внутри государства, и для вящей выгоды позволяется строить из собственного вашего иждивения купеческие мореходные суда, разводить нужные и полезные фабрики, заводы и фруктовые сады, по разведении которых всякие виноградные вины в селениях ваших малыми мерами, вывозимые ж во внутренние российские города бочками продавать можете; французскую ж водку делать каждому для единственного своего употребления, словом: всякого звания промыслы распространять по собственной воле и достатку, и всем тем под самодержавным нашим скипетром и защитою законов наслаждаться.

Все сии преимущества жалуя, мы торжественно и потомственно всему обществу на вечные времена, для вящей силы своеручно подписали и государственною нашею печатью укрепить повелели. Дана в престольном нашем граде Санктпетербурге лета от рождества Христова тысяча седьм сот семдесят девятого ноября 14 дня, государствования нашего осьмагонадесять года*.

Подлинная подписана собственною ея императорского величества рукою тако:
ЕКАТЕРИНА.
Контросигнировал вице-канцлер граф Нззи
Остерман

На той же грамоте написано собственною его императорского величества рукою тако:
ПАВЕЛ, утверждаю.

* В грамоте отмечается «осьмагонадесять» год царствования Павла I на том основании, что он с 1783 г. жил в своем дворце Гатчине и считал себя царем, хотя императором стал после смерти Екатерины II (1796—1801).

АВГПР, ф. Сношения России с Арменией, оп. 100/4, д. 1779 г. № 116, л. 2.

№ 7

*Грамота Павла I, утверждающая Иосифа Аргутинского в сане
католикоса в Эчмиадзине, признающая его права в
в отношении армян России*

1800 год, июля 28

Божиею поспешествующею милостью мы, Павел Первый,
император и самодержец всероссийский
(полный титул)

Честнейшему армянскому патриарху Иосифу и всем прочим честным меликам, юсбашам и управителям и всему честному армянскому народу наша императорского величества милость и поздравление. Сею нашей императорской грамотой объявляем, что как напред сего высокие предки наши блаженной и вечной славы, достойные памяти их величеств государь император Петр Великий и государыня императрица Екатерина I и любезнейшая родительница наша государыня императрица Екатерина Алексеевна, честный армянский народ ради христианства в особой императорской милости содержать благоизволили, о чем и грамотами их величества в 1724 году, 1726-м и 1768-м годах к тогдашним армянским патриархам Исаю, Нестору и Симеону, к юсбашам и управителям и ко всему честному армянскому народу отправленными засвидетельствовано; дан от нас в прошлом 1798 году императорскою нашею грамотою к тамошнему патриарху Луке тож подтверждено и всемилоостивейше позволено обитающим в империи нашей под высокою властью нашею армянам по духовным обстоятельствам состоять в его ведомстве и быть армянскому архиепископу в империи нашей для управления по духовенству жительствовавшим у нас армянами с тем, чтобы и впредь определяемый над ними архиепископ был по избранию его патриарха и будущих понем патриархов с должным от него или преемников его свидетельством. И что как оный честнейший патриарх от себя временныя жизни отынде и на место его избран к особой благоугодности нашей с согласия всего армянского народа в патриархи честнейший Иосиф, бывший пред сим армянский архиепископ и в сем сане по духовенству в империи нашей подданными нам армянами управлявши и оказавши многими подвигами искреннее усердие и преданность к императорскому престолу нашему, то мы сколько по примеру высокоупомянутых предков наших, а паче во изъявление особого нашего благоволения к толь усердным его подвигам, обнадеживая всегда содержать как его патриарха Иосифа, так и будущих по нем преемников Армянского патриаршего престола такожде меликов, юсбашей и управителей и весь честный армянский народ в особой нашей императорской милости обретающихся в империи нашей армянского народа и закона людей нам подданных имеет по духовным обстоятельствам и церковным обрядам в его ведомстве по прежнему и уповая, что поставит он на место свое для управления ими по духовенству, избрать такоуж благонадежного архиепископа, который, соблюдая такуюж к императорскому престолу нашему ревность и о

вверенной ему пастве попечение, какия сам он доселе оказал, всемилостивейше позволяем, чтоб присылаемый от него в империю нашу армянский архиепископ или другого сана духовные особы были безпрепятственно принимаемы с письменным его патриаршим свидетельством, без коего инако допускаемы быть не могут, о чем и учрежденным от нас пограничным нашим начальникам указы даны.

В прочем помянутого честнейшего патриарха Иосифа, почтенных меликов, юсбашей и управителей и весь честный армянский народ, а особливо в империи нашей пребывающий и нам подданный, уверяем о нашей императорской милости и покровительстве, кои навсегда неотъемлемы пребудут.

Дана в Санкт-Петербург за нашею государственною большою печатью июля 28-го дня 1800 года.

АВПР, ф. Сношения России с Арменией, оп. 100/4, д. 1800 г., № 13, л. 1.

№ 8

*Копия именного указа Павла I архиепископу Иосифу
Аргутинскому об утверждении его в сане католикоса
и отправлении в Эчмиадзин*

1800 год, октября 30

Честнейший патриарх Иосиф! Сходственно с избранием всего армянского народа Вас, честнейший патриарх, в сие достоинство и во уважение усердных подвигов, оказанных Вами ревностною паствою, обитающего в империи нашей армянского народа, нам подданного, утвердив Вас по прежним примерам нашею императорскою грамотою в том новом достоинстве во изъявление особого нашего к Вам благоволения, ныне же не оставили мы всемилостивейше предписать кому следует получаемое Вами от казны нашей жалованье обратить вам в пансион по смерти, и сверх того выдать Вам же в Астрахани тысячу рублей на исправление экипажем к пути и снабдить Вас потребным для оного конвоем до Тифлиса в препровождении обер-офицера, о чем мы и предписали нашему генерал-лейтенанту и астраханскому военному губернатору Кноррингу, а дабы и в Тифлисе могли вы быть приняты с должною сано Вашему честию, о том прилагаемого у особа на имя его высочества каргаинского и кахетинского царя Георгия Ираклиевича нашею грамотою, которую предварительно к нему послать или самим подать Вам представляем, не оставили мы ему сообщить, чтоб по приеме Вас, как выше сказано, повелел и от себя благонадежно и с такими же почестями доставить Вас в Арарат. И уверяя вас, что по продолжению искренней преданности Вашей к нам и впредь монаршия милости всегда прости-

раемы к Вам будут, пребываем вам императорскою нашею милостью благосклонны.

Оригинальный подписан собственно
его императорского величества
рукою тако:

Павел

Гатчина

АВПР, ф. Сношения России с Арменией, оп. 100/4, д. 1800, № 13, л. 3.

№ 9

Обращение армянских епископов и архимандритов к Александру I
с просьбой добиться избрания католикосом Даниила—
деятеля русской ориентации

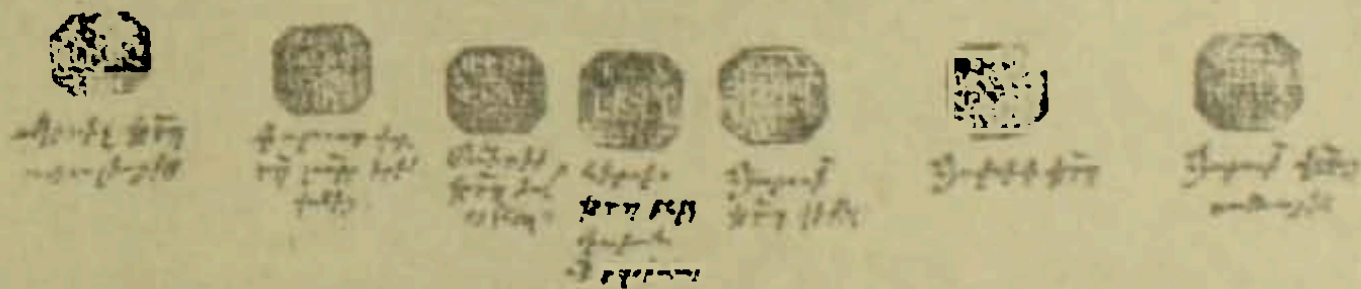
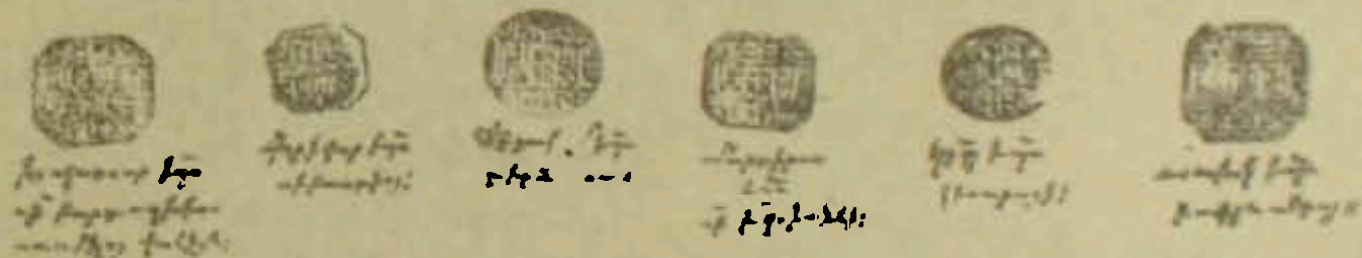
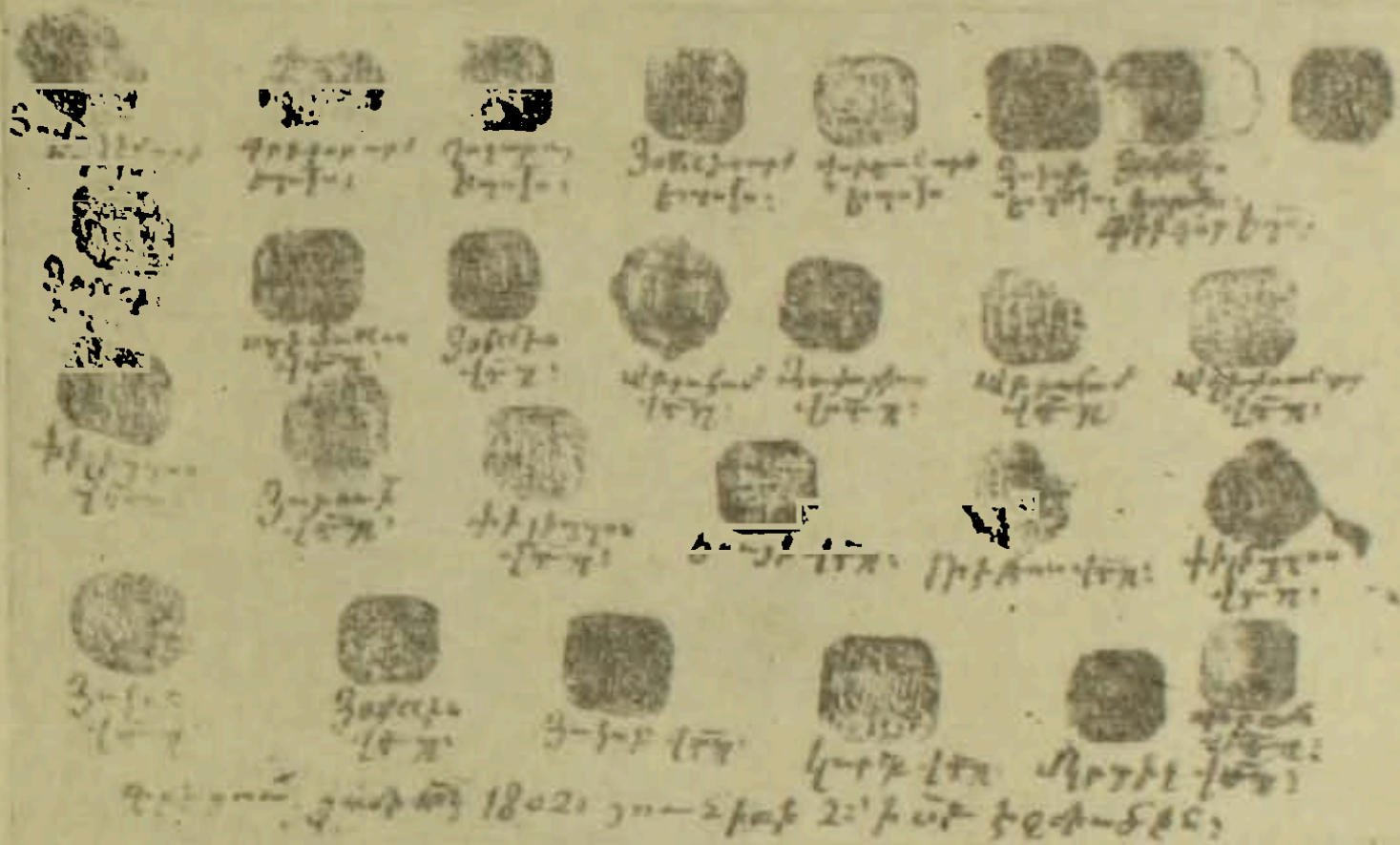
1802 год, июня 2

Քրիստոսապասկ և ինքնակալ կայսր ամենայն Ռուստաց, ամենողորմ
թագաւոր տիեզերաց և խնամատար ազգի մերոյ.

Աստուածամերձ լսելիք Ձեր առաւել յԱստուածային ազդեցութենէն բան
ի մարդկային աղերսական ծանուցմանց զղացեալ զտառապանս միաբանու-
թեան մերոյ, Աստուածաբար ողորմութիւն արարեալ վերստին հաստատեցեր
ի պատիւ հայրապետութեան զգրկեալն ի պատուոյն զօրինաւոր հայրապետն
մեր՝ զսրբազան պատրիարհն 'Բանիէլ, որ համակամ հաճութեամբ միաբանա-
կսն ժողովոյս և ազգիս մերոյ երկիցս և երիցս է ընտրեալ ի պատիւ պաւ-
րիարդութեան, զի թէպէտ նա ողորմութեամբ Ձերդ կայսերական մեծութեան
կանխաւ ընկալեալ է զհրովարտակ պատրիարդութեան իւրոյ յարքաւէն օս-
մանցւոց և բոլոր ազգ մեր ի վազուց հետէ հաճեալ են ի նա: Բայց սպասէր
յատուկ հաճութեան ինքնակալիդ մեծի որ իբրև գիտաց ի կողմնակալաց քոց,
թի՛ կամբ կայսերական մեծութեանդ է լինիլ նմա պատրիարդ Հայոց, ապա
ժողովեաց զմետրապօլիտս և զարքեպիսկոպոստոնս Հայաստան աշխարհի հ
հեռաւոր և ի մերձաւոր թէմից ի հոյակապ յեկեղեցին զոր կառուցեալ է սուրբն
Գրիգոր Լուսաւորիչ մեր յանուն սրբոյն Յօհաննու Մկրտչին յԱրարատեան աշ-
խարհի մերձ ի Բայազիտ առ Եւփրատ գետով, ուր մկրտեաց զչորեք հարիւր
բիւրս ազգի մերոյ հանգերձ սուրբ թագաւորան Տրդատու, որ է այժմ հռչա-
կաւոր կրօնաստան: Եւ զի պատրիարդական աթոռն մեր էջմիածին գոլով ընդ
իշխանութեամբ խանին Երևանու, ոչ կարաց յառաջ խաղալ նմին իրի օծաւ
հանդիսիւ ի ժողովել արքեպիսկոպոսաց ի սուրբ ուխտն այն ի յեօթներորդ
կիրակէի զկնի Ղատկին ի մայիսի ԻՆ (25): Ուստի և մեր ուրախացեալ առ
այսպիսի հանրահռչակ բարերարութիւն մեծի ինքնակալիդ զոր արարեր առ
ազգս արեթեան, զոհութիւն և շնորհակալութիւն ունիմք զկայսերական մե-
ծութենէդ հանապազ ի սիրտ և ի բերան խնդրելով ի Տեառնէ զկենացդ երկա-
րութիւն և զսուրբ թագաւորութեանդ ընդարձակութիւն և զհաստատութիւն յա-
ւիտեանս յաւիտենից: Իսկ Դաւիթս այս, որ պատրիարդ անուամբ բռնաւորեալ
է յօժանդակութեամբ խանին Երևանու, հնարս նիւթէ հանապազ կալ ի բռնա-
ւորութեանն իւրում հաստատուն ընդդէմ բարեհաճ կամաց Ձերին կայսերական
մեծութեան և ազգի մերոյ: Եւ որպէս ի սկիզբն բռնաւորութեան իւրում առ ոտն

Exhib. 1000. 1000. 1000. 1000. 1000.

2. Բնակիչները պարզապես
 չեն հասկենում իրենց
 իրավունքները:



1. *Die Kunst der Buchführung* von J. H. W. v. S. 1841
 2. *Die Kunst der Buchführung* von J. H. W. v. S. 1841
 3. *Die Kunst der Buchführung* von J. H. W. v. S. 1841

Прощение армянских епископов Александру I (2-я стр.).

էհար և արհամարհաց զԱստուածային և զեկեղեցական օրէնս, էհար՝ զինքն և ջանաց արկանել զաղդ մեր ընդ նզովիւք և արար զմեզ երդմնագանց: Նոյնպէս և այժմ հրաժարական ողջոյն տուեալ օգտակար օրինաց, իրաւանց և արդարութեանց, ոչ վարի ընդ աշակերտաց Քրիստոսի փրկչական սլատուիրանաւ, այլ ըստ աշխարհի բռնաւորաց շարաշար վարձ զիւրն զիշխանութիւն: Ի Լուսաւորչէ մերմէ անտի մինչև ցարդ չիք երբէք լեալ յազդի մերոյ հայրասլետ ոք, որ այսպիսի անուղղայ ընթացս կալեալ իցէ, եթէ որով անիրաւութեամբ և ո՞րպիսի բազմապատիկ վիշտս հասուցանէ ողորմելի միաբանութեանս մերոյ օր աւուր գանելով, հարկանելով և ի բանտ մատնելով: Բազում եկեղեցականք և աշխարհականք բազում անգամ գրեալ ճշմարտութեամբ ծանուցեալ են Եփրեմ սրբազան արքեպիսկոպոսին, առաջնորդի ընդհովանեաւ Տէրութեանդ եղեալ ազդի մերոյ:

Ուրեմն աղաչեմք ամենեքեան աղետալի աղերսանօք տեղեկացեալ տառազարութեանս մերում յարքեպիսկոպոսէն Եփրեմայ Աստուածաբար զթասցիս և ողորմեսցիս ի մեզ ազատելով զմիաբանութիւնս և զսլատրիարգական աթոռ մեր ի զերութեանց: Զի մեք յուսով մեծաւ ակն ունիմք գտանել զփրկութիւն Աստուածատիրայ սուրբ թագաւորութենէդ: Հայս ևս յայտ առնեմք ինքնակալիդ մեծի, Դաւիթս այս առ ի ծածկել զիւրն եղեոնադործութիւն ի դիմաց միաբանից և յերկրականաց զջատագովութիւնս գրէ զինքենէ և բռնութեամբ կնքել տա նախապէս եպիսկոպոսաց և վարդապետաց մերոց և ապա ընուգայնս նստոյ՝ ռամկաց և խառնհճաղանձ ժողովորոց և առաքէ ուր և կամի: Ապա խնդրեմք յամենողորմ Տէրութենէդ, եթէ այսպիսի գրութիւնք սլատահեսցին գալ յաղդ, սուտ և ունայնաբանութիւն համարեսցիք, և զեղեալ կնիքսն ի նոսա բռնութեամբ եղեալ գրտասցիք: Որպէս մեք, նոյնպէս և բոլոր ժողովորդք երկրիս Երևանու սիրով կապակցեալ կան ընդ սրբազան սլատրիարքն մերոյ Դանիէլի: Այս կապակցութիւն սոցա յայտնի է ի գրոց յերեւելեաց ժողովրդեան որք գրեալ են բազում անգամ արքեպիսկոպոսին Եփրեմայ և զկամս իւրեանց ծանուցեալ: Մանաւանդ թէ ընտրութիւն հայրասլետի ի ձեռն Կոստանդնուպօլիս եղեալ ազդի մերոյ է. զայսքանս ի յայտ ածելով, սպասեմք և մնամք ազատութեան:

Կայսերական մեծութեանդ աղօթաւոր ծառայք, պաշտօնեայք Քրիստոսի, միաբանք Արարատեան աթոռոյն սուրբ էջմիածնի.

Յովակիմ արքեպիսկոպոս, Գրիգոր արքեպիսկոպոս, Ղաղար արքեպիսկոպոս, Յօհաննէս արքեպիսկոպոս, Վարդան արքեպիսկոպոս, Յակոբ եպիսկոպոս, Յօհաննէս եպիսկոպոս, Գրիգոր եպիսկոպոս:

Յօհաննէս եպիսկոպոս, Ստեփաննոս վարդապետ, Յօհաննէս վարդապետ, Արրահամ վարդապետ, Զաքարիա վարդապետ, Արրահամ վարդապետ, Աղեքսանդր վարդապետ:

Փիլիպպոս վարդապետ, Յարութիւն վարդապետ, Փիլիպպոս վարդապետ, Եսայի վարդապետ, Ռէթէոս վարդապետ, Փիլիպպոս վարդապետ:

Յակոբ վարդապետ, Յօհաննէս վարդապետ, Յակոբ վարդապետ, Կարապետ վարդապետ, Մկրտիչ վարդապետ, Կօզոս վարդապետ:

Դրեցաւ յամի Տեառն 1802 յունիսի 2, ի սուրբ էջմիածին:

Խաչատուր եպիսկոպոս սուրբ Բարդուղիմէոս առաքելոյ վանիցն, Դրիգոր եպիսկոպոս Սերաստիոյ, Արրահամ եպիսկոպոս Տեր(ջան)ու, Մարտիրոս եպիսկոպոս սուրբ էջմիածնի, Կարապետ () եպիսկոպոս Կեսարացի, Սահակ

Լպիսկոպոս Բագրեանտայ, Մկրտիչ վարդապետ Ազուլեցի, Դալուստ վարդապետ Լուսարար Երեք վանից, Ավետիք վարդապետ ժամ օրհնող, Ներսես վարդապետ բնիկ միաբան սուրբ էջմիածնի, Յարութիւն վարդապետ Վեքիլ, Յովսէփ վարդապետ, Յարութիւն վարդապետ Տաթևացի,

Մենք ևս համաձայնեալ վշտադին և համարտապատում միաբանութեանն սրբոյ էջմիածնի, խնդրեմք զնոյն խնդիր ողորմութեան առ ազգս և առ եկեղեցիս մեր և աղաչեմք լսել աստվածասիրարար և այց առնել սրբոյ էջմիածնի Հայրապետական աթոռոյն մերոյ:

№ 10

Перевод письма армянских епископов и архиепископов к
Александру I

1802 год, июня 2

Христомвенчанный самодержавный великий император!
Всемилоостивейший государь и высокий
попечитель армянской нации

Богоугодный слух ваш более от божьего уведомления, нежели от человеческих молебных извещений пораженный, узнав о огорчениях единогласия нашего, богоподобную благоволили сделать милость утверждением в патриаршестве лишенного достоинства законного патриарха нашего святейшего Даниила, который нами единогласным собранием и всею армянскою нациею дважды и, наконец, в третий раз избран занимать патриаршее достоинство; хотя же он высокомонаршею милостию Вашего императорского величества и давно уже получил ферман о своем патриаршестве от Порты Оттоманской; и нация наша хотя давно его желает, но он ожидал особенного соизволения твоего, великий монарх! Узнав же потом от пограничных начальников Ваших, что Вы соизволяете быть ему армянским патриархом, тогда собрал всех митрополитов и архиепископов армянских из всех ближних и дальних епархий в славнейшую церковь в Арарате, близ Баязида при реке Евфрате, которую соорудил святой Григорий Просветитель наш во имя святого Иоанна Крестителя, и где он окрестил четыре миллиона армян и с ними святого Тридата, царя армянского. Сие место и поныне существует в большой славе. Поелику же патриарший престол наш—Эчмязин—находится во владении ереванского хана, то не мог он туда ехать, а совершенно над ним с великолепием священное миропомазание теми собравшимися в оном монастыре в 21-й день мая сего года. Каковым благодеянием Вашего величества оказанным всему Афету племени и мы, будучи обрадованы, благодарность и довольствие наше изъявляем Вам, великому монарху, и простирая руки ко Всевышнему, молим о долгоденствии Вашем и о распространении империи Вашей, сохраняя во веки непобедимую. Давыд же в насильственном патриаршестве, усиленный помощью ереванского хана, всячески старается противу благосоизволения Вашего императорского величества и желания нации оставаться в беззакониях своих твердым и как

сначала к ногам поверг он и пренебрег божии и церковный законы, а тем заставил себя проклинать да и всю нацию нашу того же старался довести, заставля нас противниками быть справедливости; так и ныне за правило себе поставляя не повиноваться полезным законам, истине и справедливости, поступает не по примеру спасительного приказанья учеников Христовых, но по светскому насильству со злобою употребляет свою власть. Со времени Просветителя нашего и поныне еще никогда не было в нации нашей такого первоначальника, который бы столь несправедливые чинил поступки, как беззаконно и какия многочисленные муки день от дня причиняет он бедному нашему единогласию! Одних сечет, других в тюрьму заключает. О чем многие духовные и светские люди несколько раз справедливо уведомляли преосвященного Ефрема архиепископа, обитающих в России армян:— Итак все мы вообще униженно молим; узнав Ваше императорское величество о таковых огорчениях наших от архиепископа Ефрема, богоподобно умиосердитесь о нас, избавив единогласие и патриарший наш престол от столь мучительного пленения; мы великую имеем надежду найти спасение от всеблагословенной империи Вашей. Сим же извещаем Ваше императорское величество, что сей Давыд, укрывая злодеяния свои, пишет от лица единогласников и жителей сея страны и выхваляет себя, и в коих письмах принуждает припечатывать имена епископов, и все монашество наше, а потом наполняет сии листы печатями простого народа и разсылает по всем странам, куда вздумает, а посему просим Ваше императорское величество, естли таковые письма будут присланы и в Вашу империю, то оные повелите признавать совершенно ложными и приложенные на оных печати почитать принужденными; ибо как мы, так и весь народ сея Ереванския страны, будучи привязаны, имеют почтение к Святейшему патриарху нашему Даниилу, каковая приверженность явно видна из писем знатнейших здешних жителей, кои много раз писаны к архиепископу Ефрему, и во оных они изображают свое желание о нем, наипаче же что избрание в патриархи зависит от пребывающей в Константинополе нашей нации. Уведомив о сем Вас, августейшего монарха, пребываем с упованием о спасении.

Под сим 40 епископов приложили свои чернильные печати,
в коих значут и имена их.

Во святом Эчмиацине.

АВПР, СПб., Главный архив, 1—8, 1804—1806 гг., д. 2, лл. 35, 36.

№ 11

*Прошение переводчика Коллегии иностранных дел Александра
Худобашева А. Е. Чарторыйскому о передаче карты Армении
Александру I*

1804 год, апрель

Снятельнейший князь,

Милостивейший государь!

Распространение владычества скипетра российского на страны Азии, христианами обитаемая, к извлечению оных из-под ига магометан, вар-

варски над ними властвующих, есть без сомнения предмет, удивление вселенныя на себя обращающий; и при том естественно рождающий любопытство к познанию географического положения областей, кроткое владычество монарха августейшего и с оным милость блаженство ощутить долженствующих.

Сколько наклонность моя к таковому любопытству, но долее еще то, что имев в известности на армянском и мне отечественном диалекте карту древней Армении, обстоятельно показующею оной разделение на области, подпадашие и до ныне обладаемые персами и османами, и не находя подобной на российском языке, ни в котором даже из казенных, мысль, для собрания географических сведений учрежденных возбудила во мне смелость испытать слабые способности мои на яснейшее предложение карты сея на язык российский.

Я первейшим щастьем себе поставляя служить под высоким начальством Вашего сиятельства, дерзаю нижайше повергнуть сей труд мой предъ просвещенный и благодетельный взор Ваш, милостивейший государь; сугубо пресчастливым себя почту и несказанно вознагражденным, если оный при милостивом снисхождении к недостаткам слабого произведения удостоиться может под покровом сильного предстательства Вашего и одобрения достигнуть высокомонаршаго престола и к совершенству своему обратить на себя всемилостивейшее внимание и благоволение. О чем всепокорнейше прося с чувствами глубочайшего высокопочитания и беспредельной преданности пребыть честь имею.

Александр Худобашев

Государственной коллегии иностранных
дел переводчик

АВПР, Главный архив, II—33, 1804 г., д. № 3, лл. 1, 2.

№ 12

*Письмо А. Худобашева к Александру I с просьбой
принять карту Армении*

1804 год, апрель

Всемилостивейший государь!

Счастливым веком наук, распространяемых и ободряемых *всемилостивейшими* вашего императорского величества щедротами, також высочайшее благоволение и покровительство ко всем приношениям, почерпнутым из сего полезного роду человеческому источника, исполнили меня надеждою и дерзновением, при сем повергнуть к освященнейшим стопам вашего величества полную карту древнего царства армянского, мною на российской язык предложенную. Удостои, все милостивейший государь, с свойственною тебе благостию воззреть не на важность предмета подносимо-

го, но на ревностное усердие подносителя, стремящегося первые плоды успехов своих в знаниях монарху, великому покровителю наук, посвятить с глубочайшим благоволением и верноподданническою преданностью.

Александр Худобашев

Государственной коллегии иностранных
дел переводчик

АВПР, Главный архив, II—33, 1804 г., д. № 3, лл. 1, 2.

ՀԱՅ-ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԿԱՊԵՐԻ ՊԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Ս. Պ. ԳԱՍԱՐՋՅԱՆ, Վ. Կ. ՈՍԿԱՆՅԱՆ

(Ա մ փ ո փ ո լ մ)

Հրապարակվող նյութերը վերաբերում են XVIII դարի վերջին և XIX դարի առաջին տարիներին, երբ ռուսական պետությունը վարում էր առավել ակտիվ արևելյան քաղաքականություն և Անդրկովկասում ուժեղանում էր ազատագրական շարժումը՝ կապված ռուսական զենքի հաջողությունների հետ:

Ռուսական իշխանությունները դարագլխին ավելի ակնհայտ ձևով էին շարունակում հայերին հովանավորելու ավանդական քաղաքականությունը, ամրապնդելով կապերը առաջին հերթին հայ ավագանու և եկեղեցու հետ, նպաստելով ռուսահայ գաղթավայրերի զարգացմանը, քաջալերելով ազատագրական պայքարը թուրք-պարսկական տիրապետության դեմ: Վավերագրերը պատմում են այն մասին, որ ռուսական արքունիքը վերականգնում է ինչպես հայ-լուսավորչական, այնպես և կաթոլիկական ղրիմահայ գաղութը՝ իր նախկին իրավունքներով ու արտոնություններով, հայ մելիքներին պարգևատրում է ադամանդակուռ ոսկե մեդալներով, մեծ եռանդով միջամտում է էջմիածնի գործերին, ձգտելով ամենայն հայոց կաթողիկոս ընտրել հայ եկեղեցու և ռուսական պետության շահերն արտահայտող գործիչներին՝ Հովսեփ Արղությանին, իսկ նրա մահից հետո՝ Դանիելին: Այս հողի վրա ծագած ռուս-պարսկական կոնֆլիկտի ժամանակ էր, որ Ռուսաստանի արտաքին գործոց մինիստրության պաշտոնյա Ալ. Խուդաբաշևը Ալեքսանդր I կայսերն է ներկայացնում 1751 թ. Վենետիկում տպված Հայաստանի ու նրան սահմանակից երկրների քարտեզը՝ տեղանունների ռուսերեն թարգմանությամբ (դրա հայատառ օրինակը պահպանվել է կայսերն ուղղված խնդրագրի հետ լենինգրադի Կենտրոնական պետական պատմական արխիվում):

Հրապարակվող վավերագրերը նորից ու նորից խոսում են հայ-ռուսական քաղաքական կապերի ամրապնդման և Անդրկովկասը Ռուսաստանին միացնելու ժամանակաշրջանում ճրանց դրական դերի մասին: